

Szonda Szabolcs

szonda_szabolcs@kmkt.ro

Születési év, hely: 1974, Sepsiszentgyörgy, Kovászna megye

Főbb tanulmányok, képesítések:

- Székely Mikó Kollégium, Sepsiszentgyörgy (1990 előtt: Matematika–Fizika Líceum), fizika–kémia szak (érettségi oklevél 1993-ban)
- Bukaresti Tudományegyetem, Idegen Nyelvek és Irodalmak Kar, Hungarológiai Tanszék, magyar–román szak (tanári oklevél 1997-ben)
- Bukaresti Tudományegyetem, Idegen Nyelvek és Irodalmak Kar, Hungarológiai Tanszék, Magyar Kulturális Tanulmányok, magiszteri fokozat (1998)
- PhD: *A harmadik Forrás-nemzedék költészetének funkcionális verstani vizsgálata* című doktori értekezés megvédése a Bukaresti Tudományegyetem Idegen Nyelvek és Irodalmak Karának Hungarológiai Tanszékén (2010; szakmai irányító: dr. Molnár Szabolcs egyetemi tanár; oklevél száma: G 0005437 / 2010. 07. 20)
- 2011 februárjában projektmenedzseri, ugyanazon év augusztusában kulturális menedzseri oklevél, minősített szakképzés nyomán.

Szakmai tapasztalatok, munkásság (szelektív felsorolás):

- 1994-től kisebb-nagyobb rendszerességgel jelen van írásokkal (cikkek, recenziók, kritikák, tanulmányok, versek, műfordítások) romániai, magyarországi, szerbiai magyar és román kulturális folyóiratokban
- 1994–1996: a bukaresti Hungarológiai Tanszék diákjai *Nézőpont* című szamizdat egyetemi folyóiratának alapítója és főszerkesztője
- 1998–2000: nyelvművelési és irodalmi témájú, időszakos kiselőadások tartása a bukaresti Petőfi Sándor Művelődési Házban; időszakos együttműködés a Román Rádió bukaresti magyar adásával (könyvbemutatók, interjúk szerzőkkel)
- 1998–2012: gyakornok, tanársegéd, adjunktus a Hungarológiai Tanszéken (2008-ig), a *Romániai Magyar Szó* (2005-ig) és *Új Magyar Szó* (2012-ig) napilapok szerkesztője, újságírója, utóbbi kettő *Színkép* kulturális mellékletének szerkesztője
- 1998-tól: a *Cimbora* című, sepsiszentgyörgyi kulturális-irodalmi diákfolyóirat szerkesztője
- 1998–2004: időszakos együttműködés fordítóként, lektorként a bukaresti Eurocor távoktatási intézettel
- 2000-től: együttműködés könyvkiadókkal (Gramar – Bukarest, Havas – Kézdivásárhely, Pont – Budapest, RHT – Sepsiszentgyörgy–Bukarest, Pontfix – Sepsiszentgyörgy, Kovászna Megyei Művelődési Központ / Háromszék Vármegyei Kiadó – Sepsiszentgyörgy) lektorként, szerkesztőként és társkiadóként
- 2001–2003: meghívott oktató a brassói Transilvania Egyetem Bölcsészkarának magyar mellékszakán

- 2001–2006: alapító főszerkesztője a sepsiszentgyörgyi *Csigalépcső* című, időszakos ifjúsági-kulturális folyóiratnak
- 2002–2008: a budapesti Pont Kiadó sepsiszentgyörgyi fiókja, a Pontfix Kiadó irányítója, közreműködve kb. 20 könyv megjelenésében.
- 2006-tól: időszakos együttműködés a Román Kulturális Alap Igazgatóságával (AFCN), elbírálóként, könyvkiadást és kulturális rendezvényeket célzó pályázatok értékelésénél.
- 2012-től: a kolozsvári székhelyű Kulturális Autonómia Tanács titkára
- 2015-től: olvasószerkesztője a romániai magyar könyvtárosok *ReMeK-e-hírlevél* című, elektronikus havi tájékoztatójának
- 2015-től: szerződéses óraadó tanár, tanévente egy-egy félévig, a Sapientia – Erdélyi Magyar Tudományegyetem csíkszeredai karának Humántudományi Tanszékén működő, Fordító és tolmács mesterképzés II. éves hallgatóinak
- 2016-tól: szerkesztőbizottsági tagja a csernátoni Haszmann Pál Közművelődési Egyesület által kiadott, *Csernátoni Füzetek* című, időszakos kulturális folyóiratnak.

A sepsiszentgyörgyi Bod Péter Megyei Könyvtár igazgatója (2008. október 1. – 2011. július 31., 2011. november 1. –)

Jelen van saját írással és műfordítással több mint tíz romániai és magyarországi kiadású antológiában, tudományos bemutatókkal és előadásokkal húsznál több szakmai rendezvényen; közel 45, nagyrészt kortárs román szerzőt fordított magyarra, egyes írásaikkal vagy teljes kötetükkel.

Tagja többek között a Romániai Írók Szövetségének (Bukarest, marosvásárhelyi fiókszervezet), az Erdélyi Magyar Írók Ligájának (Kolozsvár), a Romániai Hungarológiai Társaságnak (Sepsiszentgyörgy – ennek titkára is), a Romániai Magyar Közkönyvtárosok Egyesületének (Csíkszereda), a Magyar Olvasástársaságnak (Budapest), a Haszmann Pál Közművelődési Egyesületnek (Csernáton – ennek alelnöke is), a Bod Péter Könyvtártámogató Egyesületnek (Sepsiszentgyörgy). A Magyar Tudományos Akadémia külső köztestületi tagja.

Kötetek:

Kiegészítés a tükörrel (versek, Pont Kiadó, Budapest, 1998)

Vagyontárgyalás (versek, Erdélyi Híradó, Kolozsvár – FISZ, Budapest, 2002)

Literatura maghiară din România – Aspecte cronologice și noțiuni de bază (Romániai magyar irodalom – Kronológia és alapfogalmak. Egyetemi jegyzet, RHT Kiadó, Sepsiszentgyörgy–Bukarest, 2008)

Periszkóp Pál – Bakter Bálint (Szonda Szabolcs – Cseke Gábor): *Robogni örök úthengeren, avagy mit vétettek a dáliák?* (versek, Státus Kiadó, Csíkszereda, 2003)

Fontosabb műfordítások:

Simona Popescu: *Xilofon* (Xilofon și alte poeme – versek, Pont, Budapest, 1998)

Vlad Arghir: *Képek egy Leonard Cohen koncertről* (Fotografii dintr-un concert Leonard Cohen – monografikus nagyesszé, Pont, Budapest, 1999)

Csire Gabriella – Csire Gábor: *Legendele constelațiilor* (Csillagregék – ALLfa, Bukarest, 2001)

Ardian-Christian Kuciuk: *A hattyú feltalálásának éve* (Anul în care s-a inventat lebăda – regény, Pont, Budapest, 2005)

Simona Popescu: *Vedlések* (Exuvii – regény, Pont, Budapest, 2008)

Dan Lungu: *Tyúkok a mennyben* (Raiul găinilor – regény, Pont, Budapest, 2016)

Alexandru Mușina: *Macska-e a cica?* (Regele dimineții / A reggel királya + dactăr nicu & his skyzoid band / dáktör niku & his skyzoid band – versek) – Lector, Marosvásárhely, 2020.

Florin Irimia: *A kínai kisautók rejtélye és más történetek* (Misterul mașinuțelor chinezești și alte povestiri – regény) – Lector, Marosvásárhely, 2022

Daniel Bănulescu: *Minden idők legjobb regénye* (Cel mai bun roman al tuturor timpurilor) – Typotex, Budapest, 2025

Gabriela Adameșteanu: *Mások gondja* (Problemele altora – novellák, elbeszélések) – Lector, Marosvásárhely, 2026

Szakmai elismerések:

A Magyar Tudományos Akadémia Arany János programja (csoportos kutatói ösztöndíj, 2002)

Domus Hungarica Scientiarum et Artium egyéni kutatói ösztöndíj (Budapest, 2005)

Babits Mihály műfordítói egyéni ösztöndíj (Budapest, Magyar Könyv Alapítvány, 2008, 2010)

A Nemzeti Kulturális Alap Franyó Zoltán alkotói támogatása műfordítóknak (2013–2014, 2018, 2020)

A Román Kulturális Intézet hivatásos műfordítóknak szóló ösztöndíja (2015, 2023)

A jászvásári FILIT irodalmi fesztivál online műfordítói műhelyének ösztöndíja (2023)

A magyarországi Litera irodalmi és kulturális portál 2016-os Műhelynapló-díja (a csíkszeredai Székelyföld folyóirat szerkesztőségével)

A Székelyföld folyóirat díja (2020)

A Romániai Írók Szövetségének marosvásárhelyi fiókszervezete és a Communitas Alapítvány műfordítói különdíja (2021)

A Covasnamea hírportál és az Observatorul de Covasna napilap különdíja a románról magyarra történő műfordításokért (2025)

A hónap szerzője” a kolozsvári Helikon irodalmi folyóiratban (2025. március)

„Best of Seps” szavazásos közösségi díj (2026).

(Legutóbbi frissítés: 2026. szeptember 25.)